

Zmluva o zabezpečovacom prevode vlastníckeho práva č. 5501517.....

uzavretá v zmysle § 553 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník

medzi

Obchodné meno: UniCredit Leasing Slovakia, a.s.
Zastúpený: Ing. Iveta Vajsová, splnomocnený zástupca
.....
sídlo: Plynárenská 7/A, 814 16 Bratislava
bank. spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.
číslo účtu: 5284110/1111
IČO: 35 730 978
IČ DPH: SK2020251321
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č.: 1555/B
(ďalej len „veriteľ“)

a

Meno/obchodné meno: Obec Rudno nad Hronom
zastúpený: _____

bydlisko/sídlo: Rudno nad Hronom ,966 51
bank. spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu: 5127422/0200
rodné číslo/IČO: 00320986
IČ DPH: _____
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu
Oddiel: _____, vložka č.: _____
(ďalej len „dlžník“)

Článok I.

Predmet zmluvy

- Zmluvné strany uzavreli dňa 4. 12. 2012 Zmluvu o úvere č. 5501517 (ďalej len „Zmluva o úvere“), na základe ktorej veriteľ poskytol dlžníkovi úver vo výške 7058,36 EUR, účelovo určený na financovanie časti kúpnej ceny nasledujúceho motorového vozidla:

a) výrobca/model:	Dacia Logan
b) rok výroby:	2012
c) zdvihový objem:	1598
d) číslo karosérie:	UU1KSDBS548215216
e) farba:	_____

(ďalej len „predmet financovania“)
vrátane všetkých jeho súčastí a príslušenstva ako aj súvisiaca dokumentácia a listiny.
- Zmluva o úvere stanovuje dobu splatnosti úveru, počet a výšku splátok, pričom práva a povinnosti zmluvných strán sú ďalej určené Obchodnými podmienkami pre úverové financovanie CarCredit, ktoré tvoria prílohu a neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o úvere.
- Dlžník prehlasuje, že je výlučným vlastníkom predmetu financovania, resp. sa ním na základe kúpnej zmluvy (ďalej len „Kúpna zmluva“) stane, a že tento nie je zaťažený akýmikoľvek právami tretích osôb a že dlžník je bez obmedzenia oprávnený previesť vlastnícke právo k predmetu financovania na veriteľa.
- Zmluvné strany sa dohodli, že dlžník na základe tejto zmluvy dočasne prevádza na veriteľa svoje vlastnícke právo k predmetu financovania, a to s účinnosťou, kedy dlžník nadobudne predmet financovania do svojho výlučného vlastníctva podľa Kúpnej zmluvy.
- Veriteľ podpisom tejto zmluvy prijíma na zabezpečenie splnenia svojich pohľadávok zo zmluvy o úvere, špecifikovaných v čl. II tejto zmluvy, ponúknutý prevod vlastníckeho práva k predmetu financovania.

Článok II. Zabezpečený záväzok

1. Na základe tejto zmluvy sa zabezpečujú pohľadávky veriteľa voči dlžníkovi zo Zmluvy o úvere na zaplatenie:
 - a) všetkých splátok úveru,
 - b) zmluvných pokút, sankcií, ako aj nákladov na vymáhanie pohľadávky, splatných podľa Zmluvy o úvere,
 - c) všetkých pohľadávok a ich príslušenstva, ktoré vzniknú v dôsledku alebo v súvislosti s realizáciou dlžníkom poskytnutého zabezpečenia,
 - d) všetkých pohľadávok a ich príslušenstva, ktoré vzniknú v dôsledku alebo v súvislosti s predčasným stanovením úveru splatným,
 - e) všetkých pohľadávok a ich príslušenstva, ktoré vzniknú v dôsledku alebo v súvislosti s odstúpením od Zmluvy o úvere veriteľom, resp. iným dôvodom zániku Zmluvy o úvere.
2. Peňažná hodnota vlastníckeho práva k predmetu financovania ako predmetu zabezpečovacieho prevodu v čase jeho vzniku predstavuje kúpnu cenu predmetu financovania v zmysle Kúpnej zmluvy.

Článok III. Držba a registrácia zabezpečovacieho prevodu práva

1. Vzhľadom na účel tejto zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že predmet financovania zostane i po podpise tejto zmluvy a počas jej trvania na základe zmluvy o výpožičke obsiahnutej v tejto zmluve v držbe dlžníka. V prípade, ak skončí trvanie zmluvy o výpožičke, je dlžník povinný vydať predmet financovania veriteľovi alebo ním určenej osobe a táto je oprávnená s predmetom zabezpečenia a s jeho držbou voľne nakladať.
2. V prípade, ak je predmet financovania registrovaný podľa zákona č. 8/2009 Z.z., na základe tejto zmluvy vykoná Dopravný inšpektorát PZ SR zápis dlžníka ako držiteľa predmetu financovania a veriteľa ako vlastníka, do evidencie motorových vozidiel ním vedenej a do osvedčenia o evidencii motorového vozidla.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že dlžník je povinný zabezpečiť to, že ním prevzatý predmet financovania je zaevidovaný na Dopravnom inšpektoráte PZ SR a v príslušnej evidencii a do osvedčenia o evidencii motorového vozidla je vyznačené vlastnícke právo veriteľa k predmetu financovania a dlžník je uvedený ako držiteľ, v súlade so zákonom č. 8/2009 Z. z. v platnom znení. Pokiaľ sa tak nestane do 14 dní odo dňa prevzatia predmetu financovania dlžníkom, má veriteľ právo požadovať od dlžníka bezodkladné vydanie predmetu financovania.
4. Dlžník je povinný do 14 dní odo dňa prevzatia predmetu financovania dostaviť sa do sídla alebo pobočky veriteľa za účelom vytvorenia kópie osvedčenia o evidencii motorového vozidla. Pri omeškaní s splnením tejto povinnosti zo strany dlžníka, je veriteľ oprávnený účtovať si zmluvnú pokutu vo výške 17,- EUR za každý deň omeškania. Dlžník je povinný dostaviť sa v lehote 14 dní do sídla alebo pobočky veriteľa za účelom vytvorenia kópie osvedčenia tiež vždy vtedy, keď, na základe súhlasu veriteľa, dôjde k akejkoľvek zmene údajov, uvedených v osvedčení o evidencii motorového vozidla, resp. dôjde k výmene osvedčenia o evidencii motorového vozidla. Pri omeškaní s splnením tejto povinnosti zo strany dlžníka, je veriteľ oprávnený účtovať si zmluvnú pokutu vo výške 17,- EUR, za každý deň omeškania.
5. Dlžník udeľuje uzavretím tejto zmluvy plnú moc veriteľovi, aby v prípade výkonu zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva k predmetu financovania, keď dlžníkovi vznikne povinnosť odovzdať predmet financovania veriteľovi, požiadal veriteľ v mene dlžníka o výmaz dlžníka z osvedčenia o evidencii motorového vozidla a o vykonanie preregistrácie dokladu na inú osobu.
6. Zmeny na vozidle, podliehajúce zápisu do osvedčenia o evidencii motorového vozidla, je dlžník oprávnený vykonať len s písomným súhlasom veriteľa. Dlžník v takom prípade zabezpečí zápis príslušnej zmeny do tohto dokladu na vlastné náklady.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán počas trvania zabezpečovacieho prevodu práva

1. Dlužník je povinný predmet financovania užívať výhradne v súlade s jeho účelom a v rozsahu danom jeho charakterom tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu, strate alebo zničeniu, s výnimkou bežného opotrebenia zodpovedajúceho povahe predmetu financovania. Dlužník je najmä povinný dodržiavať všetky technické a servisné podmienky prevádzky predmetu financovania, návody na použitie alebo obsluhu a všeobecne záväzné právne predpisy pre prevádzku a premávku.
2. Dlužník je povinný starať sa o predmet financovania s odbornou starostlivosťou a znášať všetky náklady, ktoré vzniknú z dôvodu jeho používania ako aj z dôvodov potrieb jeho udržiavania v prevádzkyschopnom a bezvadnom stave.
3. Dlužník sa výslovne zaväzuje po celú dobu trvania tejto zmluvy predmet financovania nepreviesť do vlastníctva tretej osoby, nezriadiť v prospech tretej osoby záložné právo, predkupné právo, ako aj bez predchádzajúceho písomného súhlasu veriteľa predmet financovania neprenechať do užívania tretej osobe akoukoľvek formou.
4. Dlužník sa zaväzuje zdržať sa akéhokoľvek konania alebo opomenutia, ktoré by mohlo mať za následok zníženie hodnoty veci nad rámec bežného opotrebenia.
5. Dlužník sa zaväzuje oznámiť veriteľovi na jeho výzvu miesto trvalého alebo obvyklého výskytu predmetu financovania. Dlužník je ďalej povinný veriteľovi na jeho výzvu bezodkladne umožniť prístup k predmetu financovania a jeho prehliadku za účelom kontroly plnenia záväzku dlžníka podľa tejto zmluvy.
6. Pokiaľ na to bol dlžník veriteľom alebo jeho splnomocnencom výslovne vyzvaný, zaväzuje sa dlžník uzavrieť poistenie predmetu financovania proti škodám a odcudzeniu v rozsahu a za podmienok oznámených veriteľom alebo jeho splnomocnencom. Pokiaľ na to bude dlžník tiež vyzvaný, bude poistné plnenie vinkulované v prospech veriteľa. V prípade vzniku škodovej, resp. poistnej udalosti, pri ktorej predpokladaná výška škody na predmete financovania prevyšuje 663,88 EUR, je dlžník povinný písomne bezodkladne informovať o tejto poistnej udalosti veriteľa.
7. Dlužník je povinný uzavrieť poistnú zmluvu o zodpovednosti za škody, spôsobené prevádzkou predmetu financovania.
8. Dlužník je povinný skutočnosti podľa tejto zmluvy riadne vyznačiť vo svojich obchodných knihách a v prípade, ak sa voči nemu, resp. na jeho majetok povedie konkurz alebo exekučné konanie konajúci orgán oboznámiť s týmito skutočnosťami a s faktom, že vec nie je v jeho vlastníctve a ako taká nemôže podliehať príslušným konaniam a speňažovaniam v nich.

Článok V.

Výkon zabezpečovacieho prevodu práva, jeho spôsob a začatie

1. V prípade, ak dlžník svoj zabezpečený záväzok alebo jeho akúkoľvek časť podľa tejto zmluvy zabezpečený zabezpečovacím prevodom vlastníckeho práva nespĺní riadne a včas, a to ani po uplynutí dodatočnej lehoty nie kratšej ako 14 dní, je veriteľ oprávnený začať výkon zabezpečovacieho prevodu práva spôsobom dohodnutým v tomto článku tejto zmluvy.
2. Predmet financovania, ktorý sa nachádza v držbe dlžníka, je dlžník povinný na základe písomnej výzvy veriteľa odovzdať veriteľovi bez zbytočného odkladu na miesto určené veriteľom vo výzve.
3. V prípade ak dlžník nespĺní svoju povinnosť odovzdať na písomnú výzvu veriteľa predmet financovania, súhlasí dlžník s tým, aby veriteľ dlžníkovi predmet financovania odobral prostredníctvom spoločnosti, zaoberajúcej sa pátraním po vozidlách a ich odoberaním. Dlužník sa zaväzuje uhradiť veriteľovi náklady, spojené s vyhľadáním a odobratím predmetu financovania, ktoré veriteľovi vznikli porušením povinnosti dlžníka odovzdať predmet financovania podľa tejto zmluvy veriteľovi včas a riadne.

4. Veriteľ oznámi písomne dlžníkovi, na veriteľovi naposledy oznámenú adresu dlžníka, začatie výkonu zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva k predmetu financovania. Zmluvné strany sa dohodli, že na doručenie tohto oznámenia platí fikcia doručenia podľa tejto zmluvy. Veriteľ je povinný oznámiť začatie výkonu zabezpečovacieho prevodu práva a jeho spôsob dlžníkovi aspoň 30 dní vopred.
5. Dohodnutý spôsob výkonu zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva je nasledovný :
 - a) veriteľ je oprávnený preveďené vlastnícke právo speňažiť vhodným spôsobom podľa bodu 7. tohto článku alebo
 - b) veriteľ je oprávnený preveďené vlastnícke právo speňažiť na dražbe v zmysle platných právnych predpisov (zák. č. 527/2002 Z. z. o dobrovoľných dražbách v znení neskorších predpisov), pričom najnižším podaním v prípade dobrovoľnej dražby je hodnota predmetu financovania. Hodnota predmetu financovania sa určí na základe ocenenia vypracovaného súdnym znalcom z príslušného odboru, ktorého vyberie veriteľ alebo bude táto hodnota určená ako aritmetický priemer cien, za ktoré sa rovnaká alebo porovnateľná hnutelná vec ponúka na predaj dvomi nezávislými predajcami v mieste predaja predmetu financovania. Súdny znalec vykoná ocenenie podľa všeobecne záväzného právneho predpisu upravujúceho oceňovanie huteľností a osobom určeným v tomto všeobecne záväznom právnom predpise, ak takýto existuje, prípadne iným spôsobom, záväzným pre súdneho znalca. Od obstarania znaleckého posudku možno upustiť, ak je znalecký posudok nie starší ako 6 mesiacov a okolnosti rozhodujúce pre určenie ceny sa od jeho vyhotovenia nezmenili. Výber spôsobu určenia hodnoty predmetu financovania je oprávnený uskutočniť veriteľ.
6. Výber spôsobu výkonu zabezpečovacieho prevodu práva je oprávnený uskutočniť veriteľ, pričom tento spôsob môže veriteľ zmeniť kedykoľvek počas výkonu zabezpečovacieho prevodu práva. O takejto zmene je veriteľ povinný dlžníka informovať.
7. Za vhodný spôsob speňaženia vlastníckeho práva k predmetu financovania zmluvné strany považujú :
 - a) Priamy predaj podľa bodu 8. tohto článku alebo
 - b) Vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže podľa bodu 9. tohto článku
8. Priamym predajom sa na účely tejto zmluvy rozumie predaj predmetu financovania tretej osobe za cenu, za akú sa rovnaký alebo porovnateľný predmet financovania za porovnateľných podmienok zvyčajne predáva.
9. Vyhlásením verejnej obchodnej súťaže sa pre účely výkonu zabezpečovacieho prevodu práva rozumie vyhlásenie obchodnej súťaže v zmysle § 281 Obch. zák. veriteľom (ďalej len "súťaž") a predaj predmetu financovania v súlade s podmienkami uvedenými v tomto bode:
 - a) Zmluvné strany sa dohodli, že za dostatočnú lehotu trvania súťaže považujú lehotu jedného mesiaca od uverejnenia vyhlásenia súťaže. Za vhodný spôsob uverejnenia podmienok súťaže považujú zmluvné strany oznámenie o vyhlásení súťaže v ktoromkoľvek jednom denníku vychádzajúcom s celoštátnou pôsobnosťou na území Slovenskej republiky a/alebo na internetovej adrese veriteľa. Najvhodnejším z predložených návrhov sa rozumie návrh na uzatvorenie kúpnej zmluvy s najvyššou kúpnu cenou a najskorším zaplatením kúpnej ceny. Veriteľ je oprávnený určiť prioritu uvedených kritérií pre výber najvhodnejšieho návrhu.
Na určenie minimálnej ceny sa primerane použije ustanovenie bodu 5 písm. b) tohto článku o určení hodnoty predmetu financovania.
 - b) V prípade, ak nebude uzavretá kúpna zmluva s účastníkom súťaže, ktorý predložil najvhodnejší návrh na uzatvorenie kúpnej zmluvy v určenom čase, má veriteľ právo súťaž opakovať, alebo realizovať priamy predaj.
 - d) Veriteľ má právo predat' predmet financovania pod minimálnu cenu, a to len v prípade, ak sa ani po druhom opakovaní súťaže nepodarilo predmet financovania predat'.
10. Výťažok zo speňaženia použije veriteľ na úhradu svojich pohľadávok, zabezpečených touto zmluvou a na úhradu nákladov, spojených s odobratím a predajom predmetu financovania s tým, že ostávajúcu časť výťažku predaja, ktorá prevyšuje výšku pohľadávky veriteľa, veriteľ bez zbytočného odkladu, po potvrdení čísla účtu dlžníka, vydá dlžníkovi.

Článok VI.

Doba trvania zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva

1. Zabezpečovací prevod vlastníckeho práva k predmetu financovania trvá až do okamihu riadneho, včasného, úplného uspokojenia všetkých zabezpečených pohľadávok veriteľa voči dlžníkovi, vyplývajúcich zo Zmluvy o úvere. Okamih, keď dlžník zaplatí všetky svoje záväzky, vzniknuté na základe Zmluvy o úvere, je rozvázovacou podmienkou zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva podľa tejto zmluvy k predmetu financovania a dlžník týmto dňom opäť nadobúda úplné a výhradné vlastnícke právo k predmetu financovania.

Článok VII.

Ustanovenia o výpožičke

1. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom podpisu tejto zmluvy platí, že medzi zmluvnými stranami je uzatvorená zmluva o výpožičke s nasledujúcim obsahom:
 - a) veriteľ, za podmienok uvedených v tejto zmluve, prenecháva dlžníkovi na dohodnutú dobu predmet financovania, pričom touto dobou sa rozumie doba splatnosti úveru podľa Zmluvy o úvere.
2. Výpožička končí:
 - a) dňom doručenia písomnej výzvy na vrátenie predmetu financovania a/alebo oznámenia o začatí výkonu zabezpečovacieho prevodu vlastníckeho práva dlžníkovi,
 - b) dňom spätného nadobudnutia vlastníckeho práva dlžníkom podľa čl. VI. tejto zmluvy.
3. V prípade, že po skončení výpožičky podľa ods. 2 písm. a) tohto článku, dlžník splní svoje povinnosti, pre ktoré došlo k odovzdaniu alebo vráteniu predmetu financovania, obnovuje sa výpožička odovzdaním predmetu financovania dlžníkovi.

Článok VIII.

Zmluvné pokuty

1. V prípade, že dlžník poruší svoju povinnosť odovzdať predmet financovania v stanovenej lehote veriteľovi podľa tejto zmluvy, zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej pokute vo výške 20 % z kúpnej ceny podľa Kúpnej zmluvy, ktorú sa dlžník zaväzuje zaplatiť do 7 dní odo dňa obdržania písomnej výzvy na jej úhradu.
2. V prípade, že dlžník poruší svoj záväzok nepreviesť predmet financovania do vlastníctva tretej osoby, prípadne na predmet financovania nezriaďť záložné právo, predkupné právo alebo prenechať do užívania tretej osobe, zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej pokute vo výške 50 % z Kúpnej ceny podľa Kúpnej zmluvy, ktorú sa dlžník zaväzuje zaplatiť veriteľovi do 15 dní odo dňa obdržania písomnej výzvy.
3. V prípade, ak dlžník poruší ktorýkoľvek iný záväzok, dojednaný v tejto zmluve, zaväzuje sa zaplatiť veriteľovi zmluvnú pokutu vo výške 340,- EUR za ktoréhokoľvek porušenie záväzku, ktorá je splatná do 7 dní odo dňa obdržania písomnej výzvy.
4. Uplatnením nároku na zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcich odsekov tohto článku nie je dotknuté právo veriteľa na náhradu vzniknutej škody.

Článok IX.

Osobné údaje

Klient (ako leasingový nájomca/kupujúci/dlžník/ručiteľ), v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov, dáva UniCredit Leasing Slovakia, a.s. (ďalej len „UCL“) výslovný súhlas so spracovaním svojich osobných údajov, uvedených v Kúpnej zmluve/Zmluve o úvere/Dohode o prevzatí ručenia/Dohode o vyplňovacom práve k blankozmenke, ako aj v iných zmluvných dokumentoch (ďalej len „Zmluva“) a to za účelom poskytovania finančných služieb, ako aj iných činností s tým súvisiacich. Klient dáva UCL výslovný súhlas s kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním všetkých svojich dokladov, potrebných k uzatvoreniu Zmluvy, ako napr. občianskeho preukazu, pasu, vodičského preukazu a pod. Klient súhlasí s poskytnutím vyššie uvedených údajov obchodným zástupcom UCL dodávateľom predmetu financovania, členským spoločnostiam skupiny UniCredit Group (UniCredit Bank Slovakia a.s., Bank Austria Creditanstalt Leasing, G.m.b.H., Viedeň, Rakúsko; Bank Austria Creditanstalt, A.G., Viedeň, Rakúsko a UniCredit S.p.a, Miláno, Taliansko), spolupracujúcim poisťovňami, spoločnosťou UniCredit Broker, s.r.o., spoločnosťou NESS Slovensko a.s., Bratislava, spoločnosťou E L A S, spol. s r.o., Prievidza a Asociácii lízingových spoločností SR.

Tento súhlas platí za daný po celú dobu trvania poskytovania finančných služieb a po dobu do splnenia všetkých povinností a záväzkov klienta, plynúcich zo Zmluvy a tiež na dobu, určenú osobitnými právnymi predpismi, ako napr. zákon č. 395/2002 Z .z. a zákon č. 297/2008 Z. z. Počas vyššie uvedenej doby nie je možné tento súhlas zo strany klienta odvolať. Klient prehlasuje, že bol, v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov, poučený o svojich právach a o povinnostiach prevádzkovateľa - UCL, najmä o jeho práve prístupu k osobným údajom a zodpovednosti za ich porušenie.


Článok X. Záverečné ustanovenia

1. Neúčinnosť alebo neplatnosť ktoréhokoľvek ustanovenia tejto zmluvy sa nedotýka platnosti ostatných ustanovení.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že veriteľ bude doručovať písomnosti dlžníkovi doporučeným listom na adresu, uvedenú v tejto zmluve. V prípade zmeny adresy, je

dlžník povinný túto zmenu oznámiť veriteľovi do 15 dní, pričom na novú adresu sa bude dlžníkovi doručovať po obdržaní tohto oznámenia. Zmluvné strany sa dohodli, že na ich vzťahy sa vzťahuje fikcia doručenia.

3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
5. Táto zmluva bola uzavretá na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle zmluvných strán, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz týchto skutočností pripájajú zmluvné strany k dohodnutým zmluvným ustanoveniam svoje podpisy.

V 33, dňa 04. 12. 2012


HFCredit Leasing Slovakia, a.s.
Horná Stredná 7/A, 814 16 Bratislava
IČO: 3573 6976, IČ DPH: SK2020251321
súhlas s poskytovaním
Ing. Iveta _____, splnomocnený zástupca
veriteľ


_____ dlžník